

## Das vhs-Sommerprogramme online und gedruckt erhältlich Rund 140 Kurse, Vorträge und Veranstaltungen in den Sommermonaten



Sommerprogramm  
der jungen vhs  
mit vielen Angeboten  
für die Ferien

### SPANNENDE AUSSICHTEN:

- > vielfältiges Programm für Kinder und Jugendliche
- > über 50 Angebote aus den Bereichen Natur, Medienkompetenz, Kreatives Gestalten, Sprache, Bewegung uvm.

[www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)



Sommerprogramm  
der vhs  
mit vielen Angeboten  
in der Sommerzeit

### BILDUNGS-ZEIT FÜR MICH:

- > Sprachen, neu dabei: Thailändisch
- > Bewegung, Entspannen, Tanzen
- > Kochen und Degustation
- > Computer, Beruf, Bildbearbeitung
- > Kunst und Gestaltung

[www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)



Das neue Sommerprogramm der Volkshochschule des Regionalverband Saarbrücken ist ab sofort gedruckt und online erhältlich. Von Juni bis August bietet die vhs rund 140 Kurse, Vorträge und Veranstaltungen für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche an. Neben Sprachkursen und zahlreichen Kultur- und Einzelveranstaltungen sind auch viele interessante Vorträge, Exkursionen, Stadtführungen und Studienreisen im Programm. „Wer gerne gemeinsam in angenehmer Atmosphäre lernt und auch mal etwas Neues ausprobieren möchte, für den ist unser Sommerprogramm bestens geeignet“, so Regionalverbandsdirektor Peter

Gillo. Die neue vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger ergänzt: „Wir bieten unsere Kurse und Veranstaltungen zu sozial verträglichen Preisen an, viele sind sogar kostenfrei und alle gut mit Bahn und Bus zu erreichen“. Die Klassiker - Intensiv-Sprachkurse in Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Arabisch – werden ergänzt durch einen innovativen Englischkurs, bei dem auch Sherlock-Holmes-Fans auf ihre Kosten kommen, und einem Thailändisch-Crashkurs. Besonders umfangreich ist das Angebot an Gesundheitskursen. Zeit zur Muße und Kreativität bieten auch die Mal- und Zeichenkurse oder die Bildhauer- und

Schmuckworkshops. Im Programm zu finden sind Kurse zu den Themen Computer, Beruf und Bildbearbeitung – zum Teil in attraktiver Kompakt- oder Wochenendform. Auch die Jubiläumsjahre von Karl Marx und Ingmar Bergmann spiegeln sich durch eine Exkursion nach Trier und durch eine Film- und Vortragsreihe im Kino achteinhalb wieder. Die Einzelveranstaltungen bieten eine bunte Vielfalt: Entschleunigung bei „LandArt in der Natur“, ein Vortrag zum Stromsparen, Unerwartete Entdeckungen bei alternativen Stadtführungen durch die Landeshauptstadt, Mundart mit „Schmünzeln für Anfänger – Lachen für Fortgeschrittene“ und vieles mehr.

Neben den Angeboten, die sich an Erwachsene wenden, gibt es auch ein separates Sommerferienprogramm für Kinder und Jugendliche. Mit dabei sind zum Beispiel Outdoor-Angebote, Theaterprojekte, eine selbst produzierte Radioshow, eine Comic-Story mit Fotos, Kurse zu Snapchat und Instagram und eine Kurswoche zur Digitalfotografie. Das Programm mit allen Angeboten ist gedruckt erhältlich bei der Volkshochschule im Alten Rathaus am Schlossplatz in Saarbrücken. Und im Internet unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de). Nähere Informationen gibt es auch bei der Volkshochschule unter der Telefonnummer (0681) 506-4343.



**RESTAURANT  
MYKONOS**

**Täglich Mittagstisch**

**Griechische Spezialitäten  
in Klarenthal**

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal  
Telefon (06898) 911 44 64  
**Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und  
18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.**



**Werner Pöb  
Dachdeckermeister**

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Solar- und Photovoltaik  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Kaminsanierung  
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479  
Mobil: 0170-73 26 498 • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)

**JETZT NEU  
in Klarenthal**

**Unsere Leistungen**

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot  
LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölsplüfung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-,  
Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

**Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.**

**Ihr Partner in allen Reifenfragen:**  
PKW / VAN / 4x4 Reifen  
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
VOLLGUMMI – und LUFT – SPEZIAL Reifen  
LEASING und FLOTTEN PARTNER

**K. Sofsky GmbH**  
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20



Ihre Zufriedenheit  
ist unser Ziel.

## Burbacher Kehr Tag

Am 12. Mai war es wieder soweit. Kaum wird das Wetter wieder besser, fällt einem Schmutz und ungeliebte Hinterlassenschaften mancher Mitmenschen direkt ins Auge. Trotz Reinigung des Zentralen Kommunalen Entsorgungsbetriebes (ZKE) fiel auch diesjährigen Burbacher Kehr Tag am vergangenen Samstag noch jede Menge Unrat an, den die ca. 50 fleißige Helfer des THW, der freiwilligen Feuerwehr Malstatt, Burbach, der Sportfreunde Burbach, Islamisches Zentrum Burbach, Verein zur Förderung der Integration und Bildung Burbach sowie etliche Privatpersonen im Rahmen des Burbacher Kehr Tages aufsamelten. Auch in diesem Jahr fand der Aufruf der Bürgerinitiative Sauberes Burbach regen Zulauf. Ziel der Reinigungsaktion war der Burbacher Markt und die

anliegenden Straßenzüge sowie im Malhofen. Über 2 Stunden wurde gekehrt, gerecht und aufgeschippt und alles in Säcke verpackt. In der Haltstelle in der Bergstraße wurden nach getaner Arbeit die Mannschaft gestärkt. Das war nur möglich durch die großzügige Spende der Giu. Die Kids erhielten als Dankeschön eine Trinkflasche.

Zum Abschluss waren alle motiviert nächstes Jahr wieder dabei zu sein. Währenddessen wurden die gesammelten Abfälle von Mitarbeitern des ZKE aufgeladen und entsorgt. Dieser unterstützt das ganze Jahr über Sauberkeitsaktionen von Vereinen und Bürgerinitiativen im Rahmen der Kampagne „Saubere ist Schöner“ und hat auch die Helfer in Burbach im Vorfeld mit Tüten, Zangen, Besen, Schaufeln und Handschuhe ausgestattet.

## ADAC –Aktion Achtung Auto!

„Achtung Auto!“ hieß es am Mittwoch, dem 09. Mai 2018, für die vierten Klassen der Grundschule Klarenthal. Während dieser Aktion, die vom ADAC mit Unterstützung der Firmen Michelin und OPEL durchgeführt wurde, hatten die Schülerinnen und Schüler die Gelegenheit mit einem Verkehrserzieher der Polizei reale Verkehrs-, insbesondere Bremssituationen, handlungsorientiert zu erleben. Auf dem Parkplatz vor der Sporthalle wurde ihnen der Zusammenhang von Geschwindigkeit, Reaktionszeit

feststellen, dass man eine sogenannte „Schrecksekunde“ benötigt, bis man zum Stehen kommt. Bei dem anschließenden Versuch auf dem Fahrrad zeigte sich, dass sich der Bremsweg aufgrund der höheren Geschwindigkeit deutlich verlängert. Noch deutlicher wurde dieser Zusammenhang bei einer kontrollierten Notbremsung im Auto mit 30 und 50 km/h, bei der die Kinder als Beobachter und auch als Beifahrer teilnehmen durften. Hier wurde zudem deutlich, wie wichtig eine richtige Sicherung im Auto ist. In ei-



und Bremsweg verdeutlicht. Mit Hilfe mehrerer Demonstrationen durften die Viertklässler hautnah erleben, dass der Anhalteweg eines Fahrzeugs je nach Geschwindigkeit, Reifenprofil und Bodenbeschaffenheit ganz schön lang sein kann. unächst wurde getestet, wie gut die Schüler als Fußgänger bei einem schnellen Sprint auf Kommando stoppen können. Schon hier konnten sie

dem letzten Versuch erlebten die Kinder schließlich, dass sie bei visueller und auditiver Ablenkung durch Benutzung eines Smartphones Gefahren erst viel später wahrnehmen als ihre nicht abgelenkten Mitschüler. Ziel dieses Trainings ist die Sensibilisierung dafür, Gefahren im Straßenverkehr besser einzuschätzen und sich entsprechend aufmerksam und rücksichtsvoll zu verhalten.

## SPD-Gersweiler: Bürgersprechstunde

Auch in diesem Jahr finden unsere Bürgersprechstunden jeden 1. Mittwoch im Monat statt - machen Sie davon Gebrauch! Die nächste Bürgersprechstunde des Ortsvereins Gersweiler findet am Mittwoch, dem 6. Juni 2018 von 18.00 bis 19.00 Uhr im Gersweiler Rathaus statt. Elisabeth Rammel, stellvertretende Vorsitzende der SPD-Stadtratsfraktion und Gisbert Oberkirch, Mitglied im Regionalverbandstag stehen als Ansprechpartner zur Verfügung.

## Götzwanderung am 10. Mai nach Sulzbach

Nach alt hergebrachter Sitte findet jährlich am Tage „Christi Himmelfahrt“ die sogenannte Götzwanderung des Turngaues Saarbrücken statt. Ausrichter waren, wie auch schon im Jahre 2017, die zwei Turnvereine Neuweiler und Sulzbach. Turnschwestern und Turnbrüder des TV Klarenthal - Krughütte trafen sich um 10.00 Uhr vor der Sporthalle Schulweg in Klarenthal, um dann in einer Fahrgemeinschaft mit den Autos zum ehemaligen Badeweiher im Neuweilertal zu fahren. Von dort aus war eine kleine Wanderung mit und ohne Nordic-Walkingstöcke zur Jahnturnhalle in Sulzbach Schnappacherweg 30 vorgesehen. Der Wettergott bescherte den Klarenthaler Wanderer doch noch brauchbares Wanderwetter. Das frische Grün und die Blütenpracht

am Wege boten die zu bewundernde Kulisse dazu. Mit gutem Appetit kam die Gruppe um 11.30 Uhr am Ziel an. Die ausrichtende Vereine waren bestens vorbereitet. Es gab Rostwürstchen und Erbsensuppe mit Wurst. Auch die Versorgung mit Getränken klappte reibungslos. Für den Austausch mit Bekannten aus anderen Vereinen blieb genügend Zeit. Berühmt ist der Verein schon von den Jahren vorher für sein reichhaltiges Kuchenbüfett, dem auch wir eifrig zusprachen. So gestärkt konnten wir nun wieder den Rückweg antreten. Es war ein gelungener Tag, an dem ruhig noch mehr Mitglieder unseres Vereins in Zukunft teilnehmen sollten.

**Der Wanderwart des TV Klarenthal – Krughütte bedankt sich bei den Teilnehmer.**

## Ein Lied kann eine Brücke sein Alt-Saarbrücker Chor „Frohsinn“ lädt zum großen Jubiläumskonzert

Am Sonntag, 10. Juni ab 17 Uhr feiert der Gemischte Chor „Frohsinn“ in der Kath. Pfarrkirche St. Jakob in Alt-Saarbrücken (Keplerstraße/Ecke Stengelstraße) mit einem großen Festkonzert zwei besondere Geburtstage. Seit bereits 125 Jahren gibt es in Alt-Saarbrücken den MGV „Frohsinn“ und seit 25 Jahren den Gemischten Chor „Frohsinn“. Zu diesem besonderen Musikereignis, das unter der Gesamtleitung von Markus Schaubel steht, laden die Sängerinnen und Sänger recht herzlich ein. Die Gäste dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen, das ne-

ben dem Jubiläumsmotto „Ein Lied kann eine Brücke sein“ von Joy Fleming weitere tolle Songs von Queen, Billy Joel, Nena u. a. sowie Spirituals beinhaltet. Präsentiert werden die Stücke a cappella oder mit Bandbegleitung. Außerdem präsentieren sich beim Konzert, für das Bezirksbürgermeisterin Christa Piper die Schirmherrschaft übernommen hat, die „St. Jakob Singers“ aus Alt-Saarbrücken. Der Eintritt ist frei, zur Deckung der Kosten wird um eine Spende gebeten. Weitere Infos zum Chor: [www.frohsinn-saarbruecken.de](http://www.frohsinn-saarbruecken.de)

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55  
Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de), Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)  
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.  
Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)  
Redaktionsschluss: 21.06.18, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 29.06.18



## AWO-Gersweiler

Die AWO Gersweiler macht eine Fahrt ins Blaue. Am Donnerstag, den 21. Juni 2018 geht es um 14.00 Uhr an der Begegnungsstätte am alten Rathaus los. Nichtmitglieder sind herzlich Willkommen. Nähere Auskunft unter Tel. 0681 703387

### Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie



**Neuer Intensivausbildungskurs  
Psychologischer Berater und  
Heilpraktiker für Psychotherapie  
Beginn: Montag, 03. September 2018**

**Prüfungsvorbereitung auf die Überprüfung  
beim Gesundheitsamt am 10. Oktober 2018  
für angehende HP Psych ab August 2018  
- Repetition - Termine auf Anfrage -**

**Ausbildung zum Kursleiter für  
PMR (August 2018) und AT (November 2018)**

**Hauptstraße 91 / 66128 SB-Gersweiler  
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906  
[www.praxis-petraboudraa.de](http://www.praxis-petraboudraa.de)**

## Reinigungskraft (m/w) gesucht

**Für unser Büro in Klarenthal suchen wir ab sofort eine Reinigungskraft (m/w) auf 450 €-Basis.**

**Interessiert?**

**Dann melden Sie sich telefonisch unter (06898) 3 26 30**

**Steuerberater Gerd Keil, Hauptstraße 70, 66127 Klarenthal, Tel.: (06898) 3 26 30**

## Wohnung gesucht

**Für unseren Mitarbeiter suchen wir schnellstmöglich eine kleine Wohnung, 2 Zi. Küche Bad, bis ca 300,-€ warm in Klarenthal.**

**Nähere Infos unter (06898) 3 24 45**

**Eisen Marx GmbH, Hauptstraße 16, 66127 Klarenthal, Tel.: (06898) 3 24 45**

## Friedensbaum in Schönecken gepflanzt



Den Kriegsopfern und Kriegsverehrten des zweiten Weltkrieges wurde traditionell am 8. Mai 2018 in Schönecken gedacht. Das

VdK-Kreisverbandes Frau Elisabeth Selling, der Vorsitzende des Sozialverbandes VdK „Ortsverband Gersweiler und Klarenthal“ Hans-Peter Diener, der Bürgermeister Gabriel Bastian und der

VdK fand die Gedenkfeier ihren Abschluss.

Daran anschließend erfolgte in unmittelbarer Nähe die Pflanzung einer Linde als Symbol des Friedens. Die beiden Bürgermeister sowie die beiden ehemaligen

Vorsitzenden des A.C.V.G. und des Sozialverbandes VdK Marcel Kronenberger und Heinz Mang nahmen die Pflanzung vor.

VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal:  
H. Mang Tel. 0681/70 27 80  
Bildrechte Jean-Marie Haag



Gedenken begann an der Gedenkstelle für die amerikanische Flugzeugbesatzung im Wäldchen an der Straße nach Stiring Wendel und endete am Gedenkstein am Bürgermeisteramt in Schönecken. Unter starker Beteiligung der Bevölkerung aus Schönecken, Gersweiler und Klarenthal verlas Bürgermeister Gabriel Bastian aus Schönecken die ministerielle Botschaft zum diesjährigen Gedenken.

Unter dem Trommelwirbel des Musikzuges aus Spichern legten der amerikanische Colonel Andreas Hau und der Briten Mr. John Rodgers als Vertreter des NATO-Stützpunktes Ramstein, der Präsident des französischen Verbandes A.C.V.G. (Anciens Combattants et Victimes des Guerres) Jean-Joseph Tortosa, die stv. Vorsitzende des

Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres Blumengebinde - wie bereits an der Gedenkstele - nun am zentralen Gedenkstein des Bürgermeisteramtes nieder.

In Anwesenheit einer zahlmäßig



beeindruckenden Abordnung der Freiwilligen Feuerwehr Schönecken mit ihrer Jugendfeuerwehr sowie zahlreicher Fahnenträger aus der Region Forbach und eines Vertreters des Sozialverbandes

## Stoppt die Raserei auf der L 274

Einen kleinen Erfolg konnten die BürgerInnen und AnwohnerInnen der Straße „Am Aschbacherhof“, die sich gegen die Raserei auf der L 274 engagieren, verbuchen. Das Stadtplanungsamt Saarbrücken hat auf ein Schreiben vom März 2018 (siehe Artikel Ausgabe 03/18) reagiert und zugesichert, mit den betroffenen BürgerInnen und AnwohnerInnen im Vorfeld der Planung zur Straßeninstandsetzung der L 274 in einen Austausch zu treten.

Die Straßenverkehrsbehörde der Stadt Saarbrücken, das Amt für Straßenbau, die Polizei und der Bezirksrat West werden noch

2018 beraten, „welche Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung in der Straße Am Aschbacherhof in Frage kommen“.

In dieser Planungsphase – so die leitende Baudirektorin des Stadtplanungsamtes Frau Kunz – will man dann mit den AnwohnerInnen, BürgerInnen Kontakt aufnehmen und sich mit ihnen über die Situation und Maßnahmen auf der Straße L 274 austauschen. Damit scheinen die ersten Schritte für eine entsprechende Beteiligung der BürgerInnen und AnwohnerInnen gemacht zu sein...es tut sich was!!!

Kontakt: hrudolfmartin@arcor.de

Rudolf Martin

## Freibäder im Regionalverband mit guter Wasserqualität Gesundheitsamt überprüft regelmäßig Qualität des Badebeckenwassers



Vor dem Start der diesjährigen Freibadsaison haben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Regionalverbands-Gesundheitsamtes in den Freibädern in der Region Kontrollbegehungen durchgeführt. Erste Ergebnisse der Untersuchungen zur Badewasserqualität liegen bereits vor und geben keinen Grund zur Beunruhigung.

Die regelmäßigen Vor-Ort-Kontrollen, verbunden mit den Überprüfungen des Badebeckenwassers anhand von Laboranalysen, werden während der gesamten Freibadsaison weiter-

geführt und sorgen für eine gute Badewasserqualität in den Schwimmbädern des Regionalverbandes. Auch jeder Badegast kann durch gründliches Duschen vor dem Schwimmen zu sauberem Beckenwasser beitragen.

Die ersten Freibäder werden dieses Wochenende ihre Tore öffnen, und sofern das Wetter auch ein wenig mitspielt, steht einem ungetrübten Badespaß nichts mehr im Wege.

Zu Fragen rund um das Thema Badewasser steht das Gesundheitsamt des Regionalverbandes gerne zur Verfügung:

Tel.: 0681 506-5377, E-Mail: gesundheitsschutz@rvsbr.de

## FECHTSPORTVEREIN KLARENTHAL e.V. Lena Busche erfolgreich bei Deutschen Meisterschaften

Am 12. Mai wurden in Baden-Baden die Deutschen Meisterschaften der B-Jugend Florett ausgetragen.

Mit am Start Lukas und Lena Busche vom FSV Klarenthal, die sich über die saarländische Rangliste qualifizieren konnten. Während Lukas sich nach der Vorrunde mit dem 50. Platz zufrieden geben musste, konnte Lena endlich auch auf einem Wettkampf zeigen, was technisch in ihr steckt.

In der ersten Runde blieb die

13jährige in fünf Gefechten ohne Niederlage, nach zwei Niederlagen und drei Siegen in der zweiten Runde wurde sie auf Platz 9 in der Direktausscheidung der besten 32 gesetzt. Mit zwei Siegen erreichte sie das Achtelfinale und verlor hier gegen die spätere Vizemeisterin Viola Pongratz aus Weinheim. Da in der B-Jugend die Direktausscheidung noch mit Hoffnungslauf gefochten wird, nutzte Lena ihre Chance und besiegte im Kampf um den Einzug ins Finale der besten 8 Robina

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**  
GmbH  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil:  
01 77 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Gesch aus Quernheim mit 10:2. Erst im Viertelfinale verließen sie ein wenig die Kräfte und musste



sich P. Schneider aus Speyer mit 6:10 geschlagen geben. Am Ende ein niemals erwarteter 5. Platz bei den Deutschen Meisterschaften und eine Ehrung mit der DFB-Meisterschaftsurkunde.

Der Tag bei der DM war zudem ein historischer für den Fechterbund Saar. Von vier Teilnehmern konnten drei Fechter die Finals der besten 8 in den verschiedenen Altersklassen erreichen. Neben dem 5. Platz für Lena wurde Lucia Arnela (ATSV Saarbrücken) Deutsche Meisterin und Noah Heitz (ATSV) gewann Bronze.

Birgit Uder

Auf dem Foto ist Lena Busche links zu sehen

### Tag des Hundes 10.06.2018 Info-Veranstaltung der Ortsgruppe Klarenthal

Wie bereits angekündigt will die Ortsgruppe Klarenthal für Deutsche Schäferhunde in diesem Jahr einen rasseunabhängigen Erziehungskurs für Hunde anbieten.

Während dieses Kurses im Rahmen des sogenannten „Augsburger Modells“ werden die Hunde die Basisübungen in Gehorsam, Unterordnung und Verhalten im Straßenverkehr erlernen. Das sogenannte Hunde ABC mit dem

Abschlußziel „alltagssicherer Familienhund“ wird von einem professionellen Hundetrainer geleitet und endet mit einer Prüfung, dem sogenannten Hundeführerschein, der von verschiedenen Städten und Gemeinden anerkannt wird und zu Steuerermäßigungen führen kann. Teilnehmen kann jeder Hund, der bei Beginn des Kurses 12 Monate alt ist. Darüberhinaus ist ein gültiger Impfpass und eine aktuelle Hundehalter-Haftpflichtversicherung erforderlich. Nach bestandener Prüfung erhält

## ELEKTRO LAWENS

Ihr Meisterbetrieb seit 1981



### Kaffeevollautomat clever leasen

#### Full-Service-LEASING inkl. Rundum-Schutz

- Immer auf dem neusten Stand der Technik
- Volle Kostenkontrolle
- Niedrige monatliche Raten

Volle Reparaturkosten-Übernahme bei Defekten durch:

- Wasser - / Feuchtigkeitsschäden
- Fremdkörper / Verstopfung
- Verschleiß und unsachgemäßer Handhabung

AUTORISIERTER  
**NIVONA**  
HANDELPARTNER

**NIVONA**  
AB 13,80  
mit



Wir reparieren Ihren Kaffeevollautomaten, egal welche Marke

### KAFFEEAUTOMATEN SERVICE

EINFACH, SCHNELL, PREISWERT & ZUVERLÄSSIG

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Bei allen unseren Aktionen  
haben Sie die Möglichkeit  
von der normalen  
Speisekarte auszusuchen.

#### Termine

**Mittwochs ist Schnitzeltag.**

Es gibt Schnitzel wie z.B. das Originale vom Kalb, aber auch ausgefallene von Rind, Wild oder Lamm

**Donnerstags ist Steaktag.**

Suchen Sie Ihr Lieblingssteak in Wunschgröße aus.

Wir grillen es dann auf unserem offenen Buchenholzgrill.

### Sommer-Sonne-Terrassenzeit

Freitag, 08. Juni **Terrassen BBQ**

Freitag, 15. Juni:

Letztes **Spargel dich satt** für diese Saison

Freitag, 22. Juni : **Paella & Sangria**

Freitag, 29. Juni **Terrassen BBQ**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung  
Thomas Schütz und das Team der Valuta

**Am Sprinkshaus 4 • 66128 Saarbrücken**

Tel. 0681 70 31 64 • [www.restaurant-valuta.de](http://www.restaurant-valuta.de)

Wir suchen Verstärkung für unser Team. Wenn Sie gerne Gastgeber sind, es Ihnen Freude macht Gäste zu bedienen, rufen Sie an und bewerben sich als **Servicekraft** zur Aushilfe.



## Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmssysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)



Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.  
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design  
Meisterbetrieb der Landesinnung  
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

jeder Teilnehmer einen Ausweis, eine Urkunde und der Hund eine Plakette mit der Aufschrift „Geprüfter Begleithund“.

Zu diesem Vorhaben findet am 10.6.2018 um 11.00 Uhr eine Info-Veranstaltung im Vereinsheim der Ortsgruppe Klarenthal, obere Warndtstraße, statt. Hier werden Inhalte, Kursdauer und Termine sowie anfallende Gebühren erläutert. Eine Mitgliedschaft

im Verein ist nicht erforderlich. **Interesse geweckt?**

Dann nutzen Sie die Gelegenheit und schauen am 10.6.2018 bei uns vorbei. Die Teilnehmerzahl des Kurses ist begrenzt. An diesem Tag haben Sie die Möglichkeit sich vorab anzumelden.

Für Rückfragen steht Ihnen der 1. Vorsitzende Werner Hartmann, Tel 06898 370374, zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



• Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art  
• Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand  
• Reparaturdienst aller Art  
• Ihr Handwerker für alle Fälle

**Salvatore Montana**

Ihr Spezialist für fachgerechte Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

Krughütterstraße 13  
66128 Sbr.-Gersweiler

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilis-Küchenstudio**




MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)



**BIGRAttec**  
SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30

## K S V 07 Gersweiler

### Das 43ste internationale Jugendpfingstturnier und das 2te Horst Hoppe Gedächtnisturnier war ein voller Erfolg.

Am Pfingstsonntag fand im Sportzentrum Gersweiler das 2. Horst Hoppe Gedächtnisturnier der Jugendringer im freien Stil statt.

saarländischen Ringerverbandes, Herr Bernd Wegner besuchten die Veranstaltung.

Auch die Politikerinnen und Politiker unterstrichen mit ihrem



Veranstalter war der saarländische Ringerverband. Ausgerichtet wurde das Turnier vom KSV 07 Gersweiler. Statt der erwarteten 100 Teilnehmer standen plötzlich 171 Teilnehmer auf den 3 Ringerplatten. Die jungen Ringerinnen und Ringer der C, D und E Jugend kamen aus dem Saarland, Rheinland Pfalz und dem benachbarten Frankreich. Die weiteste Anreise hatten die Ringer vom französischen Verein Lutte Genlis aus der Bourgogne. Die zahlreichen Zuschauer sahen spannende Kämpfe der jungen Ringerinnen und Ringer, wobei auch mal Tränen flossen. Durch die erfahrenen Betreuer konnten die Unterlegenen schnell getröstet werden. Sinn des Turniers ist, dass die jungen Sportler Wettkampferfahrung sammeln und Freundschaften über den eigenen Verein hinaus knüpfen können. Der Ringverbandspräsident der Region Grand Est, Herr Salvatore Attardo und der Präsident des

Besuch die Bedeutung dieses Turniers.

So konnte der 1. Vorsitzende des KSV, Wolfgang Reinert, den Direktor des Regionalverbands Saarbrücken, Herrn Peter Gillo (SPD), die Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken, Frau Charlotte Britz (SPD), die Stadträtinnen Gabriele Herrmann (CDU), Elisabeth Rammel (SPD) und Volker Arnold (CDU) vom Bezirksrat West, begrüßen. Besonders bedanken möchten wir uns bei den Frauen und Männern des DRK, die die Veranstaltung in gesundheitlicher Sicht betreuten. Schade nur war es, dass wir für die Veranstaltung keine Schirmherrin, bzw. Schirmherrn fanden, so dass dieser Scheck an uns vorüberging. Wir bedanken uns bei den zahlreichen Helferinnen und Helfern, Kampfrichtern und Organisatoren des Wettkampfbüros, ohne die eine solche Veranstaltung nicht durchführbar wäre.

Bernd Kimmling, Pressewart.



## Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.

### Waldfest 23.- 24. Juni 2018

Bereits zum 41. Mal feiern wir das Krihitter Waldfest am Vereinshaus auf der Krughütte, am Ende der Friedrichstraße. Fassanstich: Samstag, den 23. Juni 2018 um 18 Uhr. Hierzu spielt das Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg auf. Anschließend laden wir zum gemütlichen Beisammensein ein. Auf der Speisekarte stehen Rostwürste, Currywürste, Frikadellen, Schwenkbraten, Pommes und Salat. Am Sonntag, den 24. Juni 2018, heißen wir Sie ab 11 Uhr zum Frühschoppen willkommen.

Ab 12 Uhr bieten wir unsere Krihitter Erbsensuppe mit und ohne Wurst an, zubereitet vom Küchenteam. Ferner ist auch die Grillzeit wieder eröffnet mit Rostwürsten, Frikadellen, Currywurst und Schwenkbraten, dazu Pommes und Salat. Dies alles wird wie in jedem Jahr von unserem tollen Angebot an der Kuchentheke abgerundet. Auch hierzu herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen und zum Verweilen in und um das Vereinshaus. Wir freuen uns auf Euer Kommen und Mitfeiern!

Das Waldfestteam

## Fraktion: DIE LINKE. im Bezirksrat West fordert Lärmschutz in ganz Burbach und Rockershausen

„DIE BAHN muss Anwohnerinnen und Anwohner effektiv schützen“

Als nicht nachvollziehbar hat DIE LINKE, im Bezirksrat West die Lärmschutzpläne der BAHN im Bereich Burbach und Rockershausen bezeichnet. Es sei völlig unbegründet, warum überall Lärmschutzwände entstehen sollen, nur gerade im Bereich zwischen dem Matzenberg (Burbach) und der Alleestraße (Rockershausen) nicht?

Der Bereich sei, wie alle anderen Wohngebiete an der Bahnstrecke, von Lärm, insbesondere durch ältere Güterwagen betroffen. Anwohner berichteten bei einer Informationsveranstaltung der Bahn, im Burbacher Bürgerhaus, von erheblichen Lärmbelastungen, die eine normale Verständigung kaum noch möglich machten.

DIE BAHN gehe bei der Notwendigkeit von Lärmschutzwänden aber nicht von Messwerten aus, sondern von einer fiktiven Berechnung. Offensichtlich seien im Bereich zwischen Matzenberg und Alleestraße real, aber deutlich überhöhte Lärmwerte wahrnehmbar. Auch dem anwesenden Bezirksbeigeordneten Manfred Klasen (DIE LINKE) und dem Leiter des städtischen Umweltamtes, der die Veranstaltung moderierte, war nicht erklärbar, wieso dieser Bereich weniger lärmelastet sein solle.

DIE LINKE, Fraktion im Bezirksrat West fordert daher von der Bahn eine objektive Beurteilung der Lärmsituation zwischen Matzenberg und Alleestraße und den Bau einer Lärmschutzwand, auch in diesem Bereich.

Manfred Klasen  
DIE LINKE. im Bezirksrat West  
Tel. 0681-9767841

## Mögliche Einleitung von Abwasser in den Gehlenbach

CDU-Bezirksrat Jürgen Hetttrich wurde letztes von einem Klarenthaler Bürger darauf aufmerksam gemacht, dass der



umgehend dem Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA) zur Kenntnis gebracht. Nach Ansicht des LUA könnte die Verunreinigung durch Abwassereinleitung entstanden sein. Dies müsse allerdings noch genauer geprüft werden. Aus diesem Grund hat das LUA den für Abwässer in der Stadt Saarbrücken zuständigen ZKE um eine Inaugenscheinnahme der Örtlichkeit und Prüfung des Sachverhaltes ersucht. Das Ergebnis, so wurde CDU-Ratsmitglied Jürgen Hetttrich versichert, würde alsbald mitgeteilt werden.

Gehlenbach unterhalb des ehemaligen Klarenthaler Freibades auf mehreren Metern ein unnatürliches Aussehen aufweist. Bereits am nächsten Tag hatte sich der Christdemokrat aufgemacht, um sich vor Ort einen persönlichen Eindruck vom Sachverhalt zu verschaffen. Er konnte feststellen, dass der Gehlenbach direkt unterhalb der Dammkrone des ehemaligen Schwimmbades auf ca. 20 Meter nicht nur einen weißen unnatürlichen Belag auswies, sondern zudem auch unangenehm roch. Das belastete Wasser schien zudem nicht aus dem Ablauf des Schwimmbades zu kommen, dessen Naß zudem unverdächtig schien.

Die Feststellung, untermauert durch Fotoaufnahmen, wurde

## Kräuter in der Natur entdecken am 7. Juni



Die Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar lädt am Donnerstag, 7. Juni, von 17.30 bis 19.45 Uhr unter dem Motto „Essbare Kräuterschätze“ zu einer Kräuterwanderung in den Bliesgau ein. Essbare Wildkräuter sind nicht nur eine Bereicherung in der Küche, sie wirken mit ihren

Vitaminen und Mineralien auch wie Powerernahrung. Treffpunkt ist der Wanderparkplatz Morchestal-Mimbach in Blieskastel-Mimbach. Teilnahmebeitrag: 15 Euro. Info und Anmeldung bis 30. Mai: Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken, Tel. 06 81/ 6 13 48, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de.

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
www.energieberatung-becker.com  
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

**Heizungstausch mit 15 % Zuschuss**

Seniorenheim  
Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

## Kosmetik- und Wellness-Studio Christine Dillmann

Kosmetik- und Wellnessbehandlungen für SIE und IHN

### Basisbehandlung

Deluxe Augenbehandlung

Anti Aging Behandlungen

Oxyjet Sauerstoffbehandlungen **NEU**

Biolight Lichttherapie mit Sauerstoff

Ultraschallbehandlungen

### Mikroabrasion

Speed Bronzer

In wenigen Minuten erhält Ihr Körper eine gesunde Bräune.

Wellness Massagen

Fußreflexzonen Massage

Wellnessbehandlungen

Hände und Füße



Rufen Sie an und informieren Sie sich

0 68 98 - 93 51 75

[www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)

Am Schweizersberg 10  
D-66127 Saarbrücken - Klarenthal

Telefon: 0 68 98 - 93 51 75  
Fax: 0 68 98 - 93 37 29

Internet: [www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)  
E-Mail: [info@kosmetik-dillmann.de](mailto:info@kosmetik-dillmann.de)

## Saarbrücker Bäder eröffneten am 19. Mai die Freiluftsaison

Nachdem Anfang Mai der Außenbereich des Kombibades in Altenkessel eröffnet wurde, laden nun auch seit dem 19. Mai das Freibad Dudweiler, das Schwarzenbergbad und das Kombibad Fechingen zum Schwimmen und Erholen im Freien ein. Zum Start der Freibadsaison schließt das Hallenbad Dudweiler für den öffentlichen Badebetrieb.

Neue Attraktionen und Angebote erwarten die Badegäste. Auch in diesem Jahr sind die Freibäder jeden Tag von 9 bis 20 Uhr geöffnet. Spaß und gute Laune bieten verschiedenen Wasserattraktionen und Aquafitnessangebote. In den Sommerwochen wird mittwochs Wassergymnastik im Fechinger Freibad angeboten. Auch im Kombibad Altenkessel

steht Aqua Gymnastik auf dem Programm. Im Freibad Dudweiler und im Schwarzenbergbad steht zu ausgewiesenen Zeiten eine Schnellschwimmbahn für Sportschwimmer zur Verfügung. Im Schwarzenbergbad können Frühaufsteher ab Juni dienstags, donnerstags und freitags jeweils ab 7 Uhr in ruhiger Atmosphäre ihre Bahnen ziehen. Im Freibad Dudweiler und im Kombibad Altenkessel ist das morgendliche Wasservergnügen immer mittwochs in einem Schwimmbecken möglich. Einlass für das Frühlingschwimmen ist bis 8 Uhr. Die Freibadsaison endet voraussichtlich am 2. September 2018. Weitere Informationen unter [www.saarbruecker-baeder.de](http://www.saarbruecker-baeder.de)

## Der VHS-Malkurs der Seniorenakademie stellt im Alten Rathaus Völklingen aus



In diesem Jahr präsentieren die Teilnehmer des VHS-Malkurses der Seniorenakademie der Dozentin Doris Mueller-Schlang ihre Arbeiten im Galerieraum des Alten Rathauses Völklingen. Die Ausstellung trägt den Titel „Phantasien in Pastell“ und wird am Montag, dem 28. Mai 2018 um 15.00 Uhr von VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner eröffnet. Folgende Kursteilnehmer stellen

aus: Christel Becker, Marianne Gurlinger, Edith Heene, Doris Mueller-Schlang, Natalia Hopp, Edith Jost, Rita Kirsch, Camilla Kussler, Sieglinde Lorscheider, Monika Wagner.

Die Arbeiten können zu den Öffnungszeiten des Alten Rathauses besichtigt werden:

Montag, Dienstag und Donnerstag 8:30 – 16:30 Uhr,  
Mittwoch 8:30 – 18:00 Uhr  
Freitag 8:30 – 12:00 Uhr.

## TTC Gersweiler –Auf dem Weg nach oben–



Die schönsten Titel sind immer die, für die man bis zum Ende kämpfen muss. Aus diesem Grund muss die erste Herrenmannschaft des Tischtennisclubs Gersweiler besonders dem TTV Rimlingen-Bachem großen Respekt für eine spannende Saison zollen. Dank der Hartnäckigkeit des Konkurrenten bis zum vorletzten Spieltag musste sich der TTC die Meisterschaft in der Bezirksliga Südwest redlich verdienen.

Am Ende steigt Gersweiler mit lediglich einer Niederlage und einem Unentschieden in 18 Spielen verdient in die Landesliga auf. Seit einer gefühlten Ewigkeit wird der Club in der kommenden Spielzeit also wieder in einer Spielklasse vertreten sein, die das ganze Bundesland abdeckt. Zwar geht die neue Herausforderung mit weiteren Anreisen einher, doch können sich die TTC-Spieler auch auf neue Hallen und Gesichter freuen.

Dabei wird die Meistermannschaft teilweise neu zusammengestellt. Während Materialspezialist Peter Baron eine neue Herausforderung sucht und der langjährige Stammspieler Stephan Lesch auf eigenen Wunsch als Joker agiert, kehrt der ehemalige Gersweiler Charles Gunawan vom SV Saar 05

Saarbrücken zurück. Komplettiert wird die Mannschaft von Philipp Kiefaber, der mit der zweiten Garde in der Kreisliga Südsaar eine starke Saison gespielt hat. Oliver Bastian, Hagen Scholl, Joachim van Gember und Frank Stephany bleiben dem Team erhalten.

Die Reservemannschaft geht nach einer erfolgreichen Spielzeit als Aufsteiger (Rang vier) mit nahezu dem gleichen Personal ins Rennen. Ein wichtiger Baustein ist Routinier Jürgen Reiser, der nach einer mehrjährigen Auszeit wieder mit vollem Elan als Stammkraft fungieren wird. Mit ihm peilen Jan Morawski, Christian Dungs, Daniel Laux, Stefan Brauner, Daniel Wild und Marius Schuhmacher einen der oberen Plätze an.

Die Seniorenmannschaft hat derweil die Meisterschaft in der Kreisliga knapp verpasst. Christian Thome, Stefan Brauner, Rolf Hille, Kaija Keller, Engelbert Lang, Wolfgang Bommer, Ludwig Conrad, Ulrich Wehrum und Dieter Gehrke mussten dem TV Brebach den Aufstieg in die Bezirksliga überlassen. Unsere Jugend um Mats Fuß, Anne Lawinger, Eros Montalto, Raphael Brauner, Felix Becker und Simon Pukallus spielt in der Bezirksklasse noch bis Mitte Juni.

Mit dem Aufstieg macht der TTC also einen weiteren Schritt nach vorne. Von den glorreichen Zeiten in der saarländischen Spitze ist man zwar noch ein gutes Stück entfernt, doch der sportliche Aufwärtstrend ist nicht mehr zu übersehen. Nun legen die Verantwortlichen den Fokus vor allem auf die Jugendarbeit. Dabei soll im ersten Schritt bei der Quantität des Nachwuchses

## LÖSUNGEN FÜR LICHTBLICKE & NICHTBLICKE

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ  
INSEKTENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

- PLISSEES VOM FACHMANN -

## Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken

Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25

[www.vhl-gersweiler.de](http://www.vhl-gersweiler.de)



**NEU**  
in Ihrer  
Nähe.



Wir beraten Mitglieder im  
Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

# keuper

Rechtsanwaltskanzlei

Kreisstraße 149  
66127 SB-Klarenthal

0 68 98/93 57 75  
[www.keuper.eu](http://www.keuper.eu)  
[info@keuper.eu](mailto:info@keuper.eu)

**GERHARD KEUPER** Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

- Bau- und Architektenrecht
- Miet- und WEG-Recht
- Verkehrsrecht
- Unfallregulierung
- Arbeitsrecht

nachgeholfen werden. Zu diesem Zweck beginnt der TTC im kommenden Schuljahr eine Tischtennis-AG in der Aschbachschule in Ottenhausen.

Neben dem Jugendtraining würde sich der TTC Gersweiler auch auf den Rängen über mehr Betrieb

freuen. Nach den Vereinsmeisterschaften am 2. Juni beginnt der Spielbetrieb in den saarländischen Tischtennisligen bereits wieder Ende August. Dann wird sich zeigen, ob die erste Garde in der starken Landesliga bestehen kann.

Jan Morawski



Die Zweite: Daniel Wild, Julian Schuhmacher, Christian Dungs, Jan Morawski, Philipp Kiefaber, Marius Schuhmacher und Daniel Laux (v.l.n.r.).

### Eins zwei drei im Sauseschritt..... ...und schon ist das zweite Jahr vorbei.

(J.K.) Wie doch die Zeit verfliegt, so das Gefühl, wenn sich die eigene Geschäftsidee gut etabliert hat und die Schaffenskraft des Inhabers von den Kunden honoriert wird. So geschehen in Gersweiler. Am 06. Juni jährt sich zum zweiten mal das Bestehen der Fußpflegepraxis Mathias Trenz in Gersweiler. „Wenn ich zurück denke,“ so Mathias Trenz, „war ich vor zwei Jahren ziemlich aufgewühlt. Klappt alles zum Eröffnungstermin, werde ich von den Leuten angenommen, habe ich alles an Gerätschaften, komme ich sympathisch rüber?“ Alles Gedanken, die die Nerven vor dem Eröffnungstermin blank liegen lassen, ganz davon abgesehen, dass der Beruf des männlichen Fußpflegers ja noch gar nicht so verbreitet ist. Aber nach dem zweiten Jahr kann er sagen, es hat sich gelohnt. Natür-

lich hat sich Trenz neben seiner täglichen Arbeit weitergebildet, Schulungen absolviert, die Zertifizierung zur Behandlung von Diabetikern erlangt, Nagelpilzbehandlung oder die unangenehme Druckstellenentfernung in sein Portfolio aufgenommen. „Somit kann ich den Anforderungen meiner Kundschaft noch gerechter werden, ja noch tiefergehender auf die Problemzonen unserer oftmals geschundenen Füße eingehen“. Aber auch die wohltuende Komplexbehandlung mit Horhautentfernung, Fußmassage und Fußpeeling sollte Frau/Mann sich ab und an bei Mathias Trenz gönnen. Besonders hervorzuheben: die Sondertermine für Berufstätige, wie auch die Hausbesuche. Die Praxis finden Sie im Übrigen in Gersweiler in der Hauptstraße 69, schräg gegenüber der Sparkasse.

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



**JETZT  
NEU**

**...ab sofort mache  
ich auch Hausbesuche**

**nur  
24,50 €**

Terminvereinbarung unter: **Telefon: 0681 / 9400 4300**  
**Hauptstraße 69 • 66128 Sbr.-Gersweiler**  
**Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige**



[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)

## Beerdigungsinstitut

**Peter Schneider** GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden  
0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge



## Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

### Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



- Entsorgungsleistungen
- Beratung
  - Altöle
  - Emulsionen
  - Ölwassergemisch
  - Ölabscheiderinhalte
  - Komplett-Entsorgung
  - Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



Wir sind zertifiziert  
Regelmäßige Kontrollen  
Überwachung nach BfV



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Mauer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



## BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

## BRS-Gersweiler Dritter Germany Cup Para-Boccia BC4 / BC5



Vom 11. – 12. Mai 2018 wurde im Sportzentrum Gersweiler Para-Boccia gespielt.

Ab Freitag kamen internationale Spieler/innen zum Einsatz. In diesem Jahr kamen 17 Athleten aus fünf Nationen nach Gersweiler. Spieler/innen aus Israel, Ukraine, Frankreich, England und Deutschland gingen an den Start. Zum ersten Mal waren auch Spieler der Klasse BC5 dabei, um

Spielerfahrung zu sammeln. Ein weiterer Grund war auch die mögliche Einführung durch Bisfed der Klasse BC5 auf internationale Ebene. Ebenso haben wir dem Nachwuchs in der Klasse BC4 eine Plattform geboten sich international zu bewähren. Die BC4 Athleten aus Markgröningen, Christian Hartmann, und Greifswald, Michael Nicole, Michael Jan, haben diese Chance genutzt,

sich mit internationalen Athleten zu messen. Das Turnier in Gersweiler erfüllt somit seinen Zweck dem Nachwuchs eine Plattform zu bieten. Nach den Aussagen der internationalen Athleten/innen hat die BRS Gersweiler wieder ein gut besuchtes Turnier auf die

dabei auch der Einsatz international erfahrener Schiedsrichter Sunna Führer, Dirk Möller, Florian Möller, Thomas Keller und Jaqueline Kalich. Spannende Spiele wurde an beiden Tagen gezeigt und zum Teil sehr hochklassisches Boccia gespielt, davon



Beine gestellt und hervorragend organisiert. Eine große Hilfe war

konnten sich die Zuschauer und das Fernsehen überzeugen. Auch unser Schirmherr Sascha Zehner war begeistert von dem hohen Spielniveau der Athleten. Am Abend des zweiten Tag überreichte Sascha Zehner (CDU), Mitglied



## Das Senioren-Zentrum Klarenthal lädt ein zum Sommerfest

Samstag, 09. Juni 2018, ab 14.00 Uhr im Garten

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Sommerfest ein. Lernen Sie unser Senioren-Zentrum Klarenthal kennen und verbringen Sie einen schönen Nachmittag mit uns.

Für das leibliche Wohl ist durch unser Küchenteam bestens gesorgt. Neben Kaffee, Kuchen und Eis gibt es auch regionale Grillspezialitäten und Salate sowie Fassbier und andere Kaltgetränke.

Für die musikalische und künstlerische Unterhaltung sorgen neben unserer MitarbeiterInnen auch die Tanzgruppe des TSG Weiss-Gold, der Allegro Gesangschor und DJ Dieter Wagner.

Einrichtungsleitung und Pflegedienstleitung sowie das gesamte Haus Edelberg-Team freuen sich auf Sie!

Hauptstraße 62 | 66127 Klarenthal | Tel. 06898 / 97 20-0  
klarenthal@haus-edelberg.de  
[www.haus-edelberg.de](http://www.haus-edelberg.de)

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal



des saarländischen Landtag, den Athleten die Pokale, Präsente und eine Erinnerungsmedaille.

Nach dem Abschlussdiner wurde in gemütlicher Runde das Turnier ausklingen gelassen und so mancher Ball wieder diskutiert. In freundschaftlicher Atmosphäre hatte man sich verabschiedet mit dem Wunsch im nächsten Jahr wieder dabei zu sein.

Edmund Minas

### Intervention des Innenministers beim Bundesministerium für Verteidigung gegen militärischen Fluglärm erfolgreich

Dem saarländischen Innenministerium ist es gelungen, zusammen mit dem Bundesministerium für Verteidigung (BMVg) eine weitere Eindämmung des militärischen Fluglärms zu erreichen: Ab dem 1. Juni 2018 wird es keinen Übungsflugbetrieb mehr in der TRA Lauter freitags nach 14.00 Uhr geben.

Wie das BMVg aktuell mitgeteilt hat, wird der militärische Übungsflugraum über dem Gebiet des Saarlandes und der Westpfalz, die TRA Lauter, ab Juni grundsätzlich freitags nach 14

Uhr Ortszeit für militärischen Übungsflugverkehr geschlossen. Ausnahmegenehmigungen werden nur in begründeten Fällen durch das BMVg im Einzelfall erteilt. Bislang galt diese freiwillige Selbstbeschränkung lediglich für die Streitkräfte der Bundeswehr. Künftig wird sie auch Grundlage für die Übungsflüge der NATO-Verbände sein. Wie sich dies auf das gesamte Übungsflogaufkom-

men auswirkt, bleibt abzuwarten. Damit wird laut Innenminister Bouillon künftig an Wochenenden eine „spürbare Entlastung der Bevölkerung eintreten.“ Der Minister weiter: „Bereits die Gewissheit und die neu gewonnene Planungssicherheit wird unseren Bürgerinnen und Bürgern ein gutes Gefühl geben, ihre Freizeit an den Wochenenden ruhiger verbringen zu können“.

## JUSOS Saarbrücken-West

### Susanna Harig als Vorsitzende im Amt bestätigt

Vor wenigen Tagen waren die Jungsozialistinnen und Jungsozialisten der Juso AG Saarbrücken-West aus den Stadtteilen Klarenthal, Altenkessel, Burbach und Gersweiler zur außerordentlichen Mitgliederversammlung im Klarenthaler Rathaus einberufen. Im Mittelpunkt des Abends stand die Neuwahl des Vorstandes.

Susanna Harig wurde einstimmig an die Spitze des Vorstandes gewählt. Stellvertreter sind Denis Uysal, Pascal Isberner und Dominik Lessel. Beisitzer im neuen Vorstand sind Isabella Harig, Marco Rupprecht, Maximilian Koltes und Erik Grawitter. Alle Kandidaten wurden einstimmig gewählt. Als Delegierte für den Unterbezirksausschuss sind Susanna Harig und Denis Uysal gewählt. Für die Unterbezirksdelegiertenkonferenz wurden

Susanna Harig, Denis Uysal und Pascal Isberner gewählt.

Als Teil der SPD engagieren sich die Jusos um politische Themen der jüngeren Generation wie Bildung, Gleichberechtigung, Arbeit und vieles mehr. Zentrale Aufgabe der Arbeitsgemeinschaft (AG) ist es, sich für die Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen einzusetzen und ihre Interessen zu vertreten. „Im Mittelpunkt steht für uns die Förderung der Jugendarbeit und weiterhin Ansprechpartner für die jungen Menschen im Saarbrücker Westen zu sein. Außerdem freuen wir uns über die weitere Zusammenarbeit mit den Ortsvereinen“ so die Vorsitzende Susanna Harig. Die Juso AG hatte innerhalb des letzten Jahres bereits Mitglieder dazugewonnen und freut sich auf weiteren Zuwachs.

## Sascha Kaster neuer Bürgerreferent der Landeshauptstadt

Sascha Kaster ist seit Mai neuer Bürgerreferent der Landeshauptstadt Saarbrücken. Kaster übernimmt das Amt von Jutta Mehler. Der Verwaltungsbetriebswirt Sascha Kaster ist 44 Jahre alt und verfügt über eine

mehr als 25-jährige Verwaltungserfahrung. Seit dem Jahr 2000 ist er bei der Landeshauptstadt beschäftigt. Zuletzt war Sascha Kaster im Bereich Strategische Finanzentwicklung bei der Kämmererei eingesetzt.

### Monatsspruch Juni 2018: Hebräerbrief 13,2:

„Vergeßt nicht, gastfrei zu sein. Durch ihre Gastfreundlichkeit haben einige, ohne es zu wissen, Engel bei sich aufgenommen.“



Ganz am Anfang der Bibel, im 1. Mose Buch, Kapitel 18, wird folgendes erzählt: Abraham, dem Urvater des Glaubens wird ohne Ankündigung ein Besuch von drei ihm fremden Männern zuteil. Abraham ist so gastfreundlich, daß er sie sofort zum Gastmahl einlädt. Die drei Männer erweisen sich dann als Engel Gottes, die ihm die Geburt Isaaks durch seine betagte Frau Sara voraussagen. Diese Ankündigung trifft dann auch ein. Die spontane Gastfreundschaft wurde reich belohnt. Man könnte so sagen: Das, was für den spontan geladenen Gast ein großes Glück, fällt als SEGGEN GOTTES auf den Gastgeber zurück. Meine Frau und ich haben das auch schon erlebt. Viele Freundschaften entstehen durch spontane Gastfreundschaft. Wer eine offene Tür hat, findet auch anderswo offene Türen. -- Nicht immer fällt uns allerdings das gastfrei zu sein leicht. Was tun, wenn ein bedürftiger Mensch vor unserer Haustür steht? Wenn uns gerade gar nicht zumute ist, Gäste gleich welcher Art

zu bewirten? Wenn wir gerade denen unsere Gastfreundschaft zuteil werden lassen sollen, die uns gar nicht so zusagen, die wir lieber dort hätten, wo der Pfeffer wächst? Aber die könnten uns ja gerade zu Engeln werden- und wir ihnen auch! Wer stets für uns eine offene Tür hat, das ist Gott-Jesus Christus. Zu IHM dürfen wir jederzeit kommen und uns bewirten und beraten lassen. Jesus lädt uns immer ein zu seinem Fest der Liebe. Und da dürfen wir kommen, wie wir und was wir sind! Immer ist sein Gnadentisch für uns gedeckt. Diese Erfahrung dürfen wir gerade beim Mahl des Herrn, der Eucharistie, machen. Jesus hat alle Gnaden für uns bereit! Kommt, schmeckt und seht, wie freundlich der Herr Jesus Christus zu uns ist! Das, was wir als Gastfreundschaft bei Jesus erleben, das dürfen wir auch gastfreundlich an andere Menschen weitergeben. Ohne Zweifel haben wir je und dann auch Engel bei uns aufgenommen.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.



**YES!**  
ICH FAND  
EINEN JOB!

**SOFITEX**  
PERSONALDIENSTLEISTUNGEN

Ihre Ansprechpartner:

- Jean-Luc Gerhaher  
Geschäftsführer
- Elke Gerhaher  
Personalleitung
- Sascha Kehl  
Personaldisponent

Phfählerstraße 17  
66128 Saarbrücken  
Tel.: 0681 588 100  
Fax: 0681 588 10 22

Web: [www.sofitex-zeitarbeit.de](http://www.sofitex-zeitarbeit.de) · E-Mail: [sk@sofitex-zeitarbeit.de](mailto:sk@sofitex-zeitarbeit.de)

## Blumen Zauber by Marion Wolf

**Blumenarrangements für Brautsträuße,  
Fahrzeuge, Kirche- und Altar,  
Säle und Tische.  
Blumenschmuck rund  
ums schönste Fest im Leben.**

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr  
Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr



## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



BEERDIGUNGSINSTITUT  
**BLAU**

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

Wir liefern Ihnen die Getränke nach Hause

**Getränke  
aller Art  
Lukrative  
Wochenangebote**



**SCHNEIDER'S**  
Getränke~Welt  
Getränke Freygang GmbH  
[www.freygang.info](http://www.freygang.info)

Rheinstraße 116-120  
66113 Saarbrücken  
Telefon: 0681 9919496  
Email: BierArno@aol.com

## CDU Klarenthal-Krughütte informiert Der Polizeistandort Gersweiler/Klarenthal bleibt den Bürgerinnen und Bürgern erhalten

Die Saarbrücker Stadtteile Gersweiler und Klarenthal können

bleibt.“ Der Bezirksrat will sich in seiner heutigen Sitzung eindeutig



\* Alter Polizeistandort in der Kreisstraße

ihre gemeinsame Polizeidienststelle behalten. Das versicherte der Landespolizeipräsident (LPP) Norbert Rupp dem Vorsitzenden der CDU Klarenthal-Krughütte und ehemaligen Polizeibeamten, Roland Hoffmann. Im Rahmen des Delegiertentages der Gewerkschaft der Polizei am Donnerstag, den 24. Mai 2018, in Püttlingen bestätigte dies auch Saarlands Innenminister Klaus Bouillon (CDU) und sagte: „Der Polizeistandort Gersweiler/Klarenthal

gegen die Schließung der Polizeipräsenz Gersweiler/Klarenthal aussprechen und ihren Erhalt u.a. beim Innenministerium einfordern. Auch die CDU-Ortsverbände Klarenthal-Krughütte und Gersweiler halten weiterhin an einer bürgernahen „Gersweiler/Klarenthaler Polizei“ fest und gehen davon aus, dass alsbald passendere Räumlichkeiten für die gemeinsame Polizeipräsenz gefunden werden.

Jasmin Benyahya

## Deutschland-Pokal im Boccia in Gersweiler

Zum achten Mal wurde am 10. Mai im Sportzentrum Gersweiler der Deutschland-Pokal im Boccia ausgetragen. Angetreten waren 15 Teams aus der gesamten Bundesrepublik. In der Vorrunde gab es drei Gruppen à fünf Teams, die gegeneinander antraten. In der Zwischenrunde wurde über Kreuz der einzelnen Gruppen gespielt.

In der Endrunde gab es dann fünf Gruppen à drei Mannschaften, die dann die Plätze eins bis fünfzehn



ausspielten. So kam es zu interessanten Paarungen.

Den ersten Platz im Deutschland-Pokal konnte die Mannschaft des BRS Gersweiler-1 für sich entscheiden. Gefolgt auf Platz 2 die Mannschaft aus Pirmasens, Platz 3. ging an die Mannschaft Altenkessel 1.

Unsere Schirmherrin Elisabeth Rammel (SPD) Stadtverordnete übernahm am Abend die Siegerehrung. Elisabeth Rammel bedankte sich bei allen Mannschaften und bei dem Team der BRS Gersweiler für die geleistete Arbeit. Bei einem guten Abendessen wurde der Tag abgeschlossen.

Edmund Minas

**Bäckerei**



**Becker**

Wir suchen ab sofort

einen Bäckergehilfen (m/w) und einen Fahrer (m/w).

Weiterhin suchen wir einen Backstubengehilfen (m/w)

zum Belegen unserer Brötchen. Die Arbeitszeit des

Backstubengehilfen (m/w) ist Mo. bis Sa. von 1:30 bis 5:00 Uhr.

Informationen und Terminvereinbarungen zu den Bewerbungen

unter (06898) 8 19 73 in der Mittelstraße 26 in 66126 Altenkessel.



Empfohlen vom Feinschmecker

*Bäckerhandwerk aus Tradition - Qualität seit 1937*

## „Ihr sollt ein Segen sein“ Alternativer Gottesdienst in Klarenthal

Alternativer Gottesdienst in Klarenthal: „Ihr sollt ein Segen sein“ Am Sonntag, dem 17. Juni 2018, findet in der Ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67 der nächste Alternative Gottesdienst statt. Er beginnt diesmal schon um 10:00 Uhr und eröffnet das Gemeindefest. Wenn wir mit offenen Augen und Ohren durch's Leben gehen und gegenseitig auf einander achten, kann das nicht nur wertvoll sein, sondern auch für andere Menschen zum Segen werden. Was können wir tun, damit uns das noch besser gelingt?

Wir machen Alternative Gottesdienste für Menschen, die Kirche“ anders“ erleben wollen. Es gibt einen kreativen Teil, den

die Besucher selbst mitgestalten können. Musikalisch gestaltet wird der Gottesdienst von einem Singkreis und der Band des Alternativen Gottesdienstes. Unsere Gottesdienste werden in Gebärdensprache übersetzt und es sind zusätzlich Schriftdolmetscherinnen im Einsatz. Die Programme gibt es in Großdruck und Blindenschrift. Die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Kinder sind uns herzlich willkommen. Für Kleinkinder ist in der Kirche eine Spiel- und Leseecke eingerichtet, älteren Kindern bieten wir eine Kinderbetreuung an. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle Besucher herzlich zum Gemeindefest eingeladen.

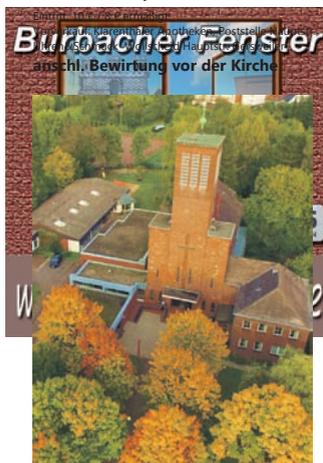
# Gemeindefest

## 16.-17. Juni 2018

**Wir haben Platz für 1000 Gäste ...  
!( naheinander ) !**

### Samstagabend:

**18:00 Uhr Auftaktkonzert**  
GospelChor Saarbrücken



### Sonntag

**10:00 Uhr Alternativer Gottesdienst**  
„Ihr sollt ein Segen sein“ / mit Kinderbetreuung

**11:00 Uhr Frühschoppen**  
mit CVJM-Bläserchor und MGK Klarenthal  
**Vielfältiges Kinderprogramm !!!**  
11-16 Uhr: Streichelzoo (Maltiz) /  
Kunstprojekt mit KiBiTa-Team  
12:30 Uhr: Tauffest auf der Pfarrwiese  
mit unserem Kinderchor

Mittagessen, Kaffee und Kuchen.

Verkauf im Eine-Welt-Laden,  
Ök. Kleiderkammer  
und vieles, vieles mehr ...

**Wir freuen uns  
über Ihr  
Kommen!**

\*\*\* Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal, Hauptstr. 67, 66127 Klarenthal \*\*\*

## Podologische Praxis Möller

**Birgit Möller**

Podologin

**Angelika Bernarding** Podologin

**Sofya Wollstein** Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**

## Vincenzo Drago



### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

*Meisterbetrieb*

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

**Günter Meinecke**  
Rosenstraße 33a  
66128 Saarbrücken

Tel.: (0681) 7094168  
Fax: (0681) 3874855  
Mobil: (0157) 52063397

*Günter Meinecke*  
**Schreiner**

- **Dachfenster Innenverkleidung**
- **Einbauschränke nach Maß**
- **Fenster - Türen • Bodenleger • Rollläden**
- **Trockenbau • Terrassenbau-Überdachung**

E-Mail: [meinecke@schreinerei-meinecke.com](mailto:meinecke@schreinerei-meinecke.com)  
[www.schreinerei-meinecke.com](http://www.schreinerei-meinecke.com)

## Unser Leistungsangebot:

**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - reha-technik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr



**GANZHEITSKOSMETIK**  
Petra Boudraa  
Ganzheitskosmetikerin BDK

Hauptstraße 91 / 66128 SB-Gersweiler  
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906  
www.praxis-petraboudraa.de



**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

... Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH  
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

**Polstermöbel-Aufarbeitung**  
Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
Sonnenschutz

HANDWERK  
UND KOMFORT  
- AUS TRADITION

90 JAHRE  
**POLSTERKOPFS**

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 06898/31185 · www.polster-kops.de

Den leckeren Honig der fleißigen Bienen sowie auch hausgemachte Marmelade erhalten Sie ab sofort, wie zu früheren Zeiten, in der Druckerei im Rathaus in Klarenthal, gleich neben der Sparkasse.

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 7:30 bis 12:00 Uhr  
und 14:00 bis 16:00 Uhr



Jetzt wieder leckerer Apfelsaft von Klarenthaler Streuobstwiesen erhältlich!!!

Hobby-Imker Jörg Kuhn  
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53

## Sommerakademie der VHS Saarbrücken Workshop: „Mimogymnastik – der sanfte Faltenkiller“

Wenn Sie wüsten, es gibt eine wirksame Methode Falten vorzubeugen bzw. zu minimieren, würde Sie das interessieren?

Im ersten Teil dieses Workshops erfahren Sie Wissenswertes über das Wunderwerk Haut, wie das Einsetzen der mimischen Muskulatur unseren Gesichtsausdruck bestimmt und wie sich dadurch unterschiedliche Merkmale im Gesicht, die sog. mimischen Fältchen, einprägen.

Erlernen Sie dann im zweiten Teil eine wirksame Methode zur Selbstanwendung, mit deren Hilfe Sie Faltenbildung vorbeugen bzw. minimieren können. Weitere Übungen, die Ihren gesamten Körper miteinbeziehen, so dass Sie sich insgesamt frischer und

vitaler fühlen, runden den Workshop ab.

Im Anschluss erhalten Sie eine Übungsanleitung für die tägliche Fitness zu Hause.

Mimogymnastik ist leicht erlernbar, dauerhaft nützlich, bezieht den gesamten Körper mit ein und zu guter Letzt: für einen Trainingsstart ist es nie zu spät! Mitbringen: warme Socken und die Bereitschaft, sich auf die Übungen einzulassen.

Freitag, 06. Juli 2018, 17:00 bis ca. 20:30 Uhr,

**Praxis für Ganzheitskosmetik Petra Boudraa, Hauptstraße 91, 66128 Sbr.- Gersweiler**  
5 UST - EURO 30,00 - (max. 8 TeilnehmerInnen)  
Anmeldung bitte über die VHS Saarbrücken (0681) 506-4343

## Saisoneröffnung beim TC Schwarz Weiß Klarenthal

Am 5.5.2018 hatte der TC Klarenthal zur diesjährigen Saisoneröffnung eingeladen. Unter dem Motto „Deutschland spielt Tennis“ war es an diesem Tag möglich, das Tennissportabzeichen zu erwerben. Das Organisationsteam hatte sich einiges einfallen lassen, um die Saison 2018 gebührend zu starten.

Bei Kaiserwetter fanden sich ab 10 Uhr erfreulicherweise zahlreiche Kinder ein, um das Angebot dieses Tages zu nutzen. Der Er-

elektronischen Messgerätes war möglich und wurde vor allem von den erfahrenen Spielern genutzt. Heimo Wagner von Sporthaus Kohlen unterstützte uns an diesem Tag mit einem abwechslungsreichen spielerischen Programm für die Kinder und verlorste von Sporthaus Kohlen zur Verfügung gestellte Preise. Alle Teilnehmer hatten großen Spaß und kamen ganz schön ins Schwitzen bei den vorherrschenden hochsommerlichen Temperaturen. So kam die



werb des Tennissportabzeichens, fachmännisch überwacht und durchgeführt von Trainerin Heike Thoms, unterstützt von Mihaela Vela, machte allen Teilnehmern sichtlich Spaß. Darüber hinaus konnten alle interessierten Tennisspieler ihre Fähigkeiten gegen eine Ballmaschine testen. Hier geht ein besonderer Dank an Tran Kiet-Tam, der uns dieses Gerät zur Verfügung gestellt und uns den gesamten Tag unterstützt hat. Auch die Messung der Aufschlaggeschwindigkeit mittels eines

Stärkung mit selbstgebackenen Muffins von Christa Hartmann nach Abschluß der Spieleinheit gut an.

Nach und nach fanden sich zahlreiche Vereinsmitglieder ein, um das muntere Treiben auf den Plätzen zu beobachten.

Der 1. Vorsitzende Franz Rudolf Vogl hatte die gesamte Familie eingespannt, um für das leibliche Wohl zu sorgen. Neben einem Fass Bier, das von einem Freund selbst gebraut war, sorgten fleißige Helfer für die Zubereitung

leckerer Flammkuchen. Dieses Angebot, nur gegen eine Spende zu erhalten, fand rege Nachfrage. Schnell waren die Vorräte verbraucht und es musste Nachschub geordert werden, so dass rund um Klarenthal alle Flammkuchenböden ausverkauft waren. Exakt bei der Zubereitung des letzten Flammkuchens war dann auch die Gasflasche leer, perfekte Planung. Alles hat gepasst. Alle Gäste waren rundherum zufrieden.

Wie immer hat auch das Autohaus Rittersbacher diese Veranstaltung unterstützt und uns „Wundertüten“ zur Verfügung gestellt, die der 1. Vorsitzende vor Ende des offiziellen Programmes an alle Teilnehmer verteilte.

Erleichterung stellt sich ein, wenn ein solcher Tag so reibungslos,

entspannt und erfolgreich endet. Verwöhnt von wirklich herrlichem Wetter, für das man nur dankbar sein kann, gilt unser besonderer Dank den Organisatoren, Heike Thoms, Tobias Vogl, Philipp Roth und natürlich unserem 1. Vorsitzenden, der von Malaga aus einige Fäden gezogen hat, Heiko Krause für die Gestaltung der Plakate und die Öffentlichkeitsarbeit im Vorfeld, Jan Cafuta, der mal wieder dafür gesorgt hatte, dass sich die gesamte Anlage des TC Klarenthal in Topzustand präsentierte. Dank den Sponsoren Autohaus Rittersbacher, Sporthaus Kohlen und nicht zu vergessen den Helfern an diesem Tage und einem edlen Spender, der den Saisonauftakt mit 100 € unterstützte.



  
**elements**  
coffee

 Kaffeerösterei  täglich Frühstück a la carte  
 Café mit Terrasse  täglich Kaffee & Kuchen

**Zu diesen Terminen ist auch Frühstück à la carte möglich**

<b>Sonntag:</b>	<b>01.07.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung
<b>Sonntag:</b>	<b>05.08.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung
<b>Sonntag:</b>	<b>02.09.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung
<b>Sonntag:</b>	<b>07.10.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung
<b>Sonntag:</b>	<b>04.11.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung
<b>Sonntag:</b>	<b>02.12.2018</b>	Schlemmerbuffet mit Röstvorführung

**Buffet bitte rechtzeitig reservieren!**

Ein Buffet für Ihre Feierlichkeiten oder Veranstaltung stellen wir zu Ihrem Wunschtermin gerne zusammen...

**Neue Kaffeesorten im Verkauf:**  
- Jamaika Blue Mountain  
- Kona Hawaii  
- Yirgacheffe

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag: 8.00 - 17.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr  
Sonntag: am 1. Sonntag im Monat (außer an Feiertagen) 9.00 - 17.00 Uhr

**espresso - kessler**

Parkstraße 3a - 66333 Völklingen-Luisenthal

Telefon: 0 68 98 - 90 197 46

[www.espresso-kessler.com](http://www.espresso-kessler.com)

D U S P I E L S T G E R N E

**TENNIS**

oder willst es lernen?



**Dann komm zu uns!** In unserem Verein kannst du im Sommer auf sechs Außenplätzen und im Winter in der vereinseigenen Rittersbacher-Tennishalle spielen. Zwischen den Spielen oder danach kannst du dich im Bistro-Restaurant oder auf der schönen Terrasse ausruhen und stärken.

**Köner? Fortgeschrittener? Anfänger?**

Unabhängig von Alter und Können gibt es in unserem Verein für alle die Möglichkeit, in mehreren Altersklassen zu spielen oder bei einer A-Klasse Trainerin das Tennisspielen zu erlernen.

Lass dich von vielen Veranstaltungen begeistern und mitreißen!

Sei sportlich aktiv beim Rittersbacher Cup, bei den vereinsinternen Dream-Team- und Schleifchenturnier oder erlebe Musik,

Kultur und Tennis bei unseren Events - wie in den letzten Jahren die Besuche beim Saarländischen Rundfunk und bei Saarstahl oder wie in diesem Jahr ein Ausflug zu den French Open in Paris.

Sei dabei in einem zukunftsorientierten, ständig wachsenden Verein mit fast 200 Mitgliedern!

*Wir freuen uns auf Dich.*

**Für alle Neuanmeldungen in unseren Verein gilt ein besonderes Angebot:**  
bis 30.09.2018 anmelden, aber erst ab 01.01.2019 den um 60% verminderten Mitgliedsbeitrag für das erste Jahr zahlen und zusätzlich eine 50€-Wertkarte für die Hallennutzung in der kommenden Wintersaison erhalten.

[www.TC-Klarenthal.de](http://www.TC-Klarenthal.de)

**RittersbacherHalle**

# Case der Schönheit

## Unsere Angebote

**Anti Age Exklusivbehandlung**  
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen  
zur Straffung Ihrer Haut

**Basis Pflegebehandlung  
mit Massage**  
für Gesicht, Hals und Decolleté

**Fußreflexzonenmassage**

**Fußpflege mit Fußbad**  
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und  
bei Durchblutungsstörungen)

**Reikibehandlung**

Lassen Sie sich von  
30 Jahren "Berufspraxis"  
überzeugen

*Ihr Beauty Paradies  
in Ottenhausen*



**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70  
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

**KÜCHEN-  
RENOVIERUNG**

**RESCH**  
EINBAUKÜCHEN

**EINBAU-  
GERÄTE**

Mit uns zu IHRER  
**TRAUMKÜCHE**

**ILLINGEN**  
Eseiterstr. 6  
Gewerbegebiet Uchtelfangen  
Tel. 06825/942820

**SAARBRÜCKEN**  
Am Halberg 1  
Im Hause HARK  
Tel. 0681/96819060

[www.resch-einbaukuechen.de](http://www.resch-einbaukuechen.de)

**KLOS** AUTOMOBILE



**Jeep**

Standorte: Marpingen, Völklingen, Saarbrücken-Dudweiler

- Verkäufer
- KFZ-Mechatroniker/KFZ-Mechaniker
- Azubi im Bereich Mechatronik

150 Mitarbeiter

Top 100 Automobilhändler

6 Standorte

Ihr detailliertes Anforderungsprofil finden Sie unter:  
[www.klosautomobile.de/unternehmen/stellenangebote](http://www.klosautomobile.de/unternehmen/stellenangebote)

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen  
senden Sie bitte an (gerne auch per E-Mail):

**Klos Automobile GmbH**

z.Hd. Dirk Hubertus • 06827 / 9015-27

Illinger Straße 48 • 66646 Marpingen-Urexweiler • [dirk.hubertus@klosautomobile.de](mailto:dirk.hubertus@klosautomobile.de)

**Rollladen**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

**G. Schiestel**

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**  
**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**  
**[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**



## Männergesangverein

### 1875 Klarenthal- Krughütte e.V.

Der MGV Klarenthal - Krughütte lädt zu einem Konzert der Kontraste ein. Am 09. Juni, um 19:30 Uhr in den evangelischen Gemeindesaal in Klarenthal in der Hauptstraße 67. Es wirken mit, der MGV Klarenthal-Krughütte, der MGV Rheingold Rockershausen



und das Duo "Ed Stevens Voices". Auf dem Programm stehen traditionelle und neuere Chormusik sowie internationale Welthits und Evergreens. Die Chöre stehen unter der Leitung von Rüdiger Krug und werden am Klavier von Werner Zirbes begleitet. Das Duo „Ed Stevens Voices“ setzt sich zusammen aus dem Sänger und Gitarristen „Ed Stevens“ und seiner Gesangspartnerin Petra Puhl. Beide verstehen sich auf wunderbare Interpretationen weltbekannter Songs wie "Country Roads von John Denver, Banks of the Ohio von Joan Baez, Morning of my Live von Ester und Abi Ofarim" und viele Andere. Der Eintritt kostet 8 €.



**NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)

**Burbacher Fenster**



[www.burbacherfenster.de](http://www.burbacherfenster.de)

# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Unter der Rufnummer 116 117 ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

~ montags, dienstags und donnerstags von 18:00 bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages

~ mittwochs und freitags von 13:00 bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\* die Rufnummer 116117 gilt derzeit nicht für HNO-, Augen sowie Kinder- und Jugendärzte. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.

An Wochenenden (von Samstag 08:00 Uhr bis Montag 08:00 Uhr) sowie an Feiertagen (inkl. Heiligabend und Silvester), an Rosenmontag und an Brückentagen von 08:00 bis 08:00 Uhr am Folgetag stehen die Bereitschaftsdienstpraxen für die Behandlung der Patienten zur Verfügung.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschaftskrankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od.

**Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

### Malstatt - Burbach

#### Klinikum Saarbrücken

Winterberg 1, 66119 Saarbrücken  
Telefon (0681) 970.42.580 oder

#### Caritasklinik „St. Theresia“

**Rastpfuhl**, Rheinstraße 2  
Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

##### Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

## Notfalldienst Zahnärzte

### Saarlandweiter Notfalldienst

#### Patienten Informationsstelle

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

Telefon (0681) 5.86.08.25

### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

## Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70  
(bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres  
Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote  
Waldameisen - (0157) 79.31.75.27

Ämt für Grünanlagen, Forsten u. Land-  
wesen (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

## Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70.04.10

## Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler

Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal

Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach

Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt

Fred Pelletier (0681) 7.28.30

## Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst

Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit

Burbach (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Kultur+Lesetreff

Burbach (0681) 75.35.892 od. 75.59.444

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 01.06.18:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Samstag, 02.06.18:

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Sonntag, 03.06.18:

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Montag, 04.06.18:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Dienstag, 05.06.18:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Mittwoch, 06.06.18:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Donnerstag, 07.06.18:

Josef-Apotheke Geislautern  
Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

### Freitag, 08.06.18:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Samstag, 09.06.18:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Sonntag, 10.06.18:

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Montag, 11.06.18:

Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Dienstag, 12.06.18:

Landmann Apotheke Völklingen  
Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

### Mittwoch, 13.06.18:

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Donnerstag, 14.06.18:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Freitag, 15.06.18:

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Samstag, 16.06.18:

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Sonntag, 17.06.18:

Linden-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

### Montag, 18.06.18:

Heidstock Apotheke Heidstock  
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Dienstag, 19.06.18:

Marien-Apotheke Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Mittwoch, 20.06.18:

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Donnerstag, 21.06.18:

Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Freitag, 22.06.18:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Samstag, 23.06.18:

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Sonntag, 24.06.18:

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Montag, 25.06.18:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken  
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Dienstag, 26.06.18:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Mittwoch, 27.06.18:

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Donnerstag, 28.06.18:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen  
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

### Freitag, 29.06.18:

Markt-Apotheke Völklingen  
Marktstr. 5, Tel.: (06898) 2.22.66

### Samstag 30.06.18:

Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Sonntag, 01.07.18:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Montag, 02.07.18:

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Dienstag, 03.07.18:

Apotheke im Medizeum Saarbrücken  
Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

### Mittwoch, 04.07.18:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Donnerstag, 05.07.18:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Freitag, 06.07.18:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Sa., 02.06.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 03.06.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mo., 04.06.18, 15:00 Uhr**  
Handarbeitskreis der kfd, PH Herz-Jesu**Di., 05.06.18, 15:00 Uhr**  
Seniorenclub im PH St. Eligius (ohne Messe)**Mi., 06.06.18, 10:30 Uhr**  
Heilige Messe im „Haus Edelberg“**Mi., 06.06.18, 16:30 Uhr**  
Heilige Messe im „Haus Sonnenwinkel“**Mi., 06.06.18, 19:00 Uhr**  
Informationsabend zur Firmung 2018, PH St. Eligius**Fr., 08.06.18, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 09.06.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 10.06.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mo., 11.06.18, 17:00 -18:00 Uhr**  
Messdiener-Gruppenstunde im PH St. Eligius**Mi., 13.06.18, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Do., 14.06.18, 09:30 - 11:30 Uhr**  
Lebenscafé für Trauernde, PH St. Paulus**Sa., 16.06.18, 15:30 Uhr**  
Projektchor, PH St. Eligius**Sa., 16.06.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 17.06.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mo., 18.06.18, 15:00 Uhr**  
Handarbeitskreis der kfd, PH Herz-Jesu**Mi., 20.06.18, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschl. Frühstück**Mi., 20.06.18, 16:30 Uhr**  
Hauskommunion im „Haus Sonnenwinkel“**Fr., 22.06.18, 18:00 Uhr**  
2. Sterbeamt und 1. Jahrgedächtnis**Sa., 23.06.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**Sa., 23.06.18, 19:00 Uhr**  
2. Burbacher MusikSommer mit der Rockband VINTAGE 7 aus Trier auf der Pfarrterrasse St. Eligius**So., 24.06.2018, 11:00 Uhr**  
Festhochamt zum Pfarrfest unter Mitwirkung der Kirchenchöre und der cts Kindertagesstätte St. Eligius.**Anschließend PFARR- und KINDERGARTENFEST im Pfarrheim und Park St. Eligius****Mo., 25.06.18, 17:30 Uhr**  
Auszeit für Frauen mit der kfd St. Eligius im Naturfreundehaus Völklingen, Treffpunkt Pfarrhof St. Eligius**Do., 28.06.18, 17:00-19:00 Uhr**  
Lebenscafé für Trauernde, PH St. Paulus**Fr., 29.06.18, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 30.06.2018, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jed. 1.+3. Montag im Monat)
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat auch in den Ferien und an Feiertagen)  
Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
16:30-18:00 h Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!)  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

**Ferienfreizeit 2018****Stadtranderholung für Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren vom 25. Juni bis 6. Juli 2018 im Naturfreundehaus Völklingen**

Liebe Eltern, liebe Kinder, wie auch in den vergangenen Jahren bietet die Katholische Kirchengemeinde St. Eligius wieder eine Stadtranderholung für Kinder von 8 bis 12 Jahren an. In diesem Jahr geht es von Montag, dem 25.06. bis Freitag, dem 29.06. und von Montag, dem 02.07. bis Freitag, dem 06.07. ins Naturfreundehaus Völklingen. Wir treffen uns morgens vor der „Haltestelle“ (Bergstr. 6) und fahren von dort mit dem Linienbus nach Völklingen. Spiele, Bastelarbeiten, Ausflüge, Wanderungen, Schwimmen u.v.m. stehen auf dem Programm. Im TeilnehmerInnenbeitrag sind der Eintritt für Schwimmbadbesuche, Ausflüge, Übernachtung

in der Jugendherberge, das Mittagessen und ein Nachmittagsimbiss enthalten, außerdem steht tagsüber Tee zur Verfügung. Weiterhin sind die Kosten für ein Sommer-Touren-Ticket inbegriffen. Falls Sie Ihrem Kind für die Dauer der Sommerferien sowieso ein Ticket kaufen, reduziert sich der Preis entsprechend (Preisänderungen vorbehalten). Anmelden können Sie Ihr Kind beim Katholischen Pfarramt St. Eligius, Tel.: (0681) 7 62 03. Die Kinder können nur für die gesamte Stadtranderholung angemeldet werden! Insgesamt können 30 Kinder teilnehmen.

Anmeldeschluss: 08. Juni 2018.  
Jennifer Jost, Gemeindefereferentin**Pfarr – und Kindergartenfest St. Eligius-Burbach!**

Auch in diesem Jahr freuen wir uns gemeinsam mit dem cts Kindergarten St. Eligius Sie zu unserem Pfarr- und Kindergartenfest am Sonntag, dem 24. Juni 2018, nach St. Eligius (Burbach) einladen zu dürfen. Das Fest beginnt mit dem Festhochamt unter Mitwirkung der Kirchenchöre Herz-Jesu und St. Eligius und der KITA um 11 Uhr in der Pfarrkirche. Anschließend wird zum Essen, Trinken und zu zahlreichen Aktivitäten (Hüpfburg, Flohmarktstand...) für Groß und Klein im Pfarrheim und im Park St. Eligius herzlich eingeladen. Den Auftakt zum Pfarrfest gibt bereits am Samstagabend, 23. Juni, um 19 Uhr, die Liveband aus Trier VINTAGE 7. Die Rockband hat bereits bei vielen Veranstaltungen im Großraum

Trier mitgewirkt und für gute Laune und Atmosphäre gesorgt. Es darf auch getanzt werden! Ihr Repertoire umfasst eine bunte Palette von Coverversionen bekannter Songs aus den Genres Pop und Rock bis hin zum Blues. Mit ihrem Repertoire bestreiten sie ein mehrstündiges Programm aus den letzten Jahrzehnten bis heute. Dabei stehen bekannte Songs von Bon Jovi, Rolling Stones, Bob Dylan, The Blues Brothers, Christina Stürmer, U2, Coldplay, Robert Palmer, Snow Patrol, Free, usw. auf der Setlist, aber auch deutschsprachige Interpreten wie Andreas Bourani und Revolverheld oder Wolf Maahn. Sie lieben die Bühne und die Emotionen. Der Eintritt ist kostenfrei! Herzliche Einladung!

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) [www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****So., 03.06.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt**Mi., 06.06.18, 15:00 Uhr**  
Wortgottesdienst der Senioren**Fr., 08.06.18, 18:00 Uhr,**  
Betstunde, anschl. Hl. Messe**So., 10.06.18, 11:00 Uhr,**  
Hochamt**Mo., 11.06.18., 10:00 Uhr,**  
Lesestunde im Haus Edelberg**Mi., 13.06.18., 09:00 Uhr,**  
Wortgottesdienst der Frauen**Fr., 15.06.18., 18.30 Uhr,**  
Hl. Messe**So., 17.06.18., 11:00 Uhr,**  
Hochamt**Mi., 20.06.18., 09:15 Uhr,**  
Ök. Schulgottesdienst**Mi., 20.06.18., 15:00 Uhr,**  
Hl. Messe im Haus Edelberg

Fr., 22.06.18., 09.00 Uhr,  
Ök. Schulgottesdienst 4. Schuljahr

Fr., 22.06.18., 18.30 Uhr,  
Hl. Messe

So., 24.06.18., 11.00 Uhr,  
Hochamt

So., 24.06.18., 14.30 Uhr,  
Tauffeier

Fr., 29.06.18., 18.30 Uhr,  
Hl. Messe

### Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Sa, 02.06.18., 18.30 Uhr,  
Vorabendmesse

Do, 07.06.18., 15.00 Uhr,  
Seniorenmesse

Sa, 16.06.18., 18.30 Uhr,  
Vorabendmesse

So, 17.06.18., 18.00 Uhr,  
Eucharistische Anbetung

So, 01.07.18., 11.00 Uhr,  
Hochamt

### Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Sa, 09.06.18., 18.30 Uhr,  
Vorabendmesse

Mi, 13.06.18., 14.00 Uhr,  
Fahrt der Senioren zum  
Wintringerhof

Do, 14.06.18., 09.00 Uhr,  
Hl. Messe

Sa, 16.06.18., 14.30 Uhr,  
Tauffeier

Mi, 20.06.18., 17.00 Uhr,  
Gottesdienst zur Verabschiedung  
der „Schulkinder“

Do, 21.06.18., 09.00 Uhr,  
Frauenmesse

Do, 10.45 Uhr,  
Schulgottesdienst der  
1-3. Schulklasse

Fr, 22.06.18., 08.00 Uhr,  
Ök. Schulgottesdienst  
4. Schuljahr

Sa, 23.06.18., 18.30 Uhr,  
Vorabendmesse

### Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:

Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen  
Empfang des Bußsakramentes.

## malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

### Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:  
Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49  
Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:  
Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44  
[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

Sa., 02.06.18, 18.00 Uhr  
Gottesdienst (Gersweiler)

So., 03.06.18, 14.00 Uhr  
Konfirmationsjubiläum mit  
Abendmahl in (Klarenthal)

Mi., 06.06.18, 15:30 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Haus Edelberg Klarenthal)

Sa., 09.06.18, 18.00 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Gersweiler)

So., 10.06.18, 11.00 Uhr  
Ök. Gottesdienst zum  
Sommerfest des Haus Edelberg  
in Klarenthal

So., 17.06.18, 10.00 Uhr  
Alternativer Gottesdienst  
Anschl. Gemeindefest in  
Klarenthal und Tauffest

So., 24.06.18, 09:30 Uhr  
Gottesdienst (Gersweiler)

So., 01.07.18, 09:30 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl  
(Klarenthal)

**Flötenkreis und Kinderchor**  
Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-

**Kirchenchor**  
Probe donnerstags 19:30 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-

**Besuchsdienstkreis**  
Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr

**Theatergruppe**  
Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133

**Projektgruppe Alternative  
Gottesdienste**

Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr Informa-  
tionen bei Sabine Blügel-  
Ebinghaus (0179/1240883 o.  
06821/9145150)

E-Mail: [sabinebluegel-ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de)

**Eine-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottesdien-  
sten im Gemeindehaus

**CVJM Klarenthal e.V.**  
Bibelfrühstück: samstags  
ab 08:30 Uhr  
Posaunenchor: freitags  
ab 19:30 Uhr  
-Anfänger willkommen-  
Regenbogenclub: mittwochs  
17:00-18:30 Uhr (für  
Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834/401499  
oder 06898/32583.

**Frauenhilfe**  
Mittwochs alle 14 Tage um  
15:30 Uhr. Leitung: Gisela  
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

### Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

#### Golden Girls

die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindefestsaal

**Ökumenischer  
Bibelgesprächskreis**  
Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter.  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus Gers-  
weiler

**Kindergottesdienst-  
Vorbereitung**  
Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert,  
Tel.: 70 21 44, jeden Montag

um 20:00 Uhr im Pfarrhaus  
(außer in den Schulferien)  
**Chor Black & White Singers**  
Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindefestsaal  
(außer in den Schulferien)  
**Qi Gong-Gruppe**  
Ansprechpartnerin:  
Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindefestsaal Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)  
**Kirchlicher Unterricht**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin  
J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

### Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

So., 03.06.2018, 10.00 Uhr  
Gottesdienst.

So., 10.06.2018, 11.00 Uhr  
Gottesdienst in der  
Johanneskirche.

So., 17.06.2018, 10.00 Uhr  
Gottesdienst im Grünen, bei den  
Kleingärtnern auf der Scheib.

So., 24.06.2018, 09.30 Uhr  
Gottesdienst Kirche Malstatt

Mi., 27.06.2018, 10.30 Uhr  
Seniorenheim Haus Edelberg  
um 16:30 Uhr  
Haus Sonnenwinkel

So., 01.07.2018, 10.00 Uhr  
Gottesdienst

### Gruppen und Kreise Ev. Kirchengemeinde Burbach

**Montag**  
ab 15:00 Uhr: Montagstreff/  
Freundeskreis, jeden 1. & 3. Mon-  
tag im Monat im Lutherhaus (LH)  
**15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe. (Gemeindeamt)  
**nach Vereinbarung:** Treffen  
Bezirkshelfer (LH)  
**Dienstag**  
Kirchlicher Unterricht

**15:30 Uhr:** für Konfirmanten  
**16:30 Uhr:** für Katechumenen  
**Dienstag**  
**9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanz-  
gruppe, alle 14 Tage (LH)  
**15:30 - 17:00 Uhr:**  
Tanzgruppe (LH)  
**Mittwoch**  
**15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)

# Unsere Angebote im Juni

## GeloRevoice® Halstabletten\*



Sie sparen **21%** **6,49** €  
statt 8,30 €\*\* | 20 Stück

## Canesten® Extra Nagelset\*



Sie sparen **25%** **27,49** €  
statt 36,96 €\*\* | 1 Pack

## EndWarts® Classic



Sie sparen **24%** **11,99** €  
statt 15,95 €\*\* | 3ml Lösung

## Antistax® extra VENENTABLETTEN\*



Sie sparen **22%** **34,99** €  
statt 44,99 €\*\* | 90 Stück

## Tyrosur® Wundheilgel\*



Sie sparen **24%** **7,49** €  
statt 9,97 €\*\* | 15g  
Entspricht 49,93 € / 100 gr.

## Rennie® FRESH\*



Sie sparen **28%** **4,29** €  
statt 5,99 €\*\* | 24 Kautabl.

## vitamin B-Loges® komplett



Sie sparen **24%** **14,99** €  
statt 19,90 €\*\* | 60 Filmtabl.

## KadeFungin® 3 Kombi-Packung\*



Sie sparen **21%** **8,99** €  
statt 11,47 €\*\* | 1 Stück

Abbildungen ähnlich

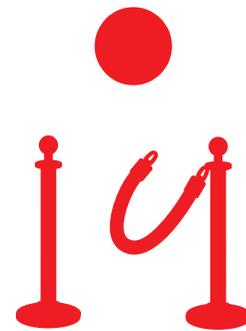


# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44



## Mehr Wert für Sie.



sparkasse-saarbruecken.de

Mit dem neuen Girokonto **Sparkasse Premium Plus** genießen Sie viele exklusive Vorteile, die Ihr Leben interessanter machen.

Wenn's um Geld geht  
**Sparkasse Saarbrücken**